



Ev. číslo zmluvy: 4GZM1022636/16

č. 116/2016



## Zmluva o poskytovaní verejných dátových mobilných elektronických komunikačných služieb

uzatvorená podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1 Účastník

##### Právnická osoba

obchodné meno	Krajská organizácia cestovného ruchu Košický kraj
sídlo	Námestie Maratónu mieru 0000/1 Košice 04266
IČO:	42319269
DIČ:	2023656833
IČ DPH:	
bankové spojenie:	
číslo účtu	
registrácia	
v zastúpení	Lenka Vargová Jurková
Rodné číslo	7960109102
číslo OP	EC126562
bytom	Toryská 0000/4 Košice 04011
E-Mail:	attila.torok@kosiceregion.com
Telefónne číslo:	421907969597

(ďalej len ako „Účastník“)

#### 1.2 Podnik

Obchodné meno	<b>SWAN Mobile, a.s.</b>
Sídlo	Borská 6, 841 04 Bratislava
IČO:	35 680 202
DIČ:	2020324317
IČ DPH:	SK2020324317
bankové spojenie	Tatra banka, a.s.
IBAN	IBAN SK80 1100 0000 0029 2615 8003 TATRSKBX
zapísaný	v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 2958/B
v zastúpení	Ján Mrva, na základe plnej moci

(ďalej len ako „Podnik“)

1.3 Účastník a Podnik týmto v zmysle § 44 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení (ďalej len „Zákon“) uzatvárajú túto Zmluvu o poskytovaní verejných služieb (ďalej len „Zmluva“).

### PREAMBULA ZMLUVY

Podpisom tejto Zmluvy Účastník potvrdzuje, že ešte pred získaním osobných údajov za účelom uzatvorenia



tejto Zmluvy sa Účastník v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) oboznámil s nasledovnými informáciami:

- spoločnosť SWAN, a.s., IČO: 47 258 314 ako sprostredkovateľ získava a spracúva osobné údaje Účastníka v rozsahu uvedenom v tomto dokumente (ďalej len ako „**Údaje**“) v mene Podniku ako prevádzkovateľa na účely uzavretia a plnenia zmluvy o poskytovaní verejných služieb, jej zmeny, ukončenia, fakturácie, prijímania a evidencie platieb, pohľadávok a postupovania pohľadávok a vypracovania zoznamu účastníkov v súlade s ustanoveniami § 56 Zákona,
- Podnik spracúva Údaje sám alebo prostredníctvom sprostredkovateľov. Sprostredkovatelia spracúvajú Údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých s Podnikom v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov,
- zoznam sprostredkovateľov, ktorí spracúvajú Údaje v mene Podniku, je uverejnený na webovej stránke Podniku, je priebežne aktualizovaný a oznámenie podľa § 8 ods. 6 zákona o ochrane osobných údajov sa bude vykonávať zverejnením na webovom sídle Podniku,
- Podnik spracúva Údaje Účastníka počas doby, počas ktorej je Podnik povinný v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov uchovávať, resp. archivovať údaje (napr. zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach), minimálne však po dobu 10 rokov od ukončenia platnosti tejto Zmluvy.

Účastník podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že nepožaduje zasielanie oznámenia o oprave Údajov a o ich likvidácii. Účastník berie na vedomie, že v prípade akejkoľvek zmeny v poskytnutých Údajoch je povinný oznámiť túto skutočnosť Podniku bez zbytočného odkladu.

Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol oprávnenou osobou Podniku oboznámený o skutočnostiach v súlade s § 15 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov. Účastník zároveň potvrdzuje, že si je vedomý svojich práv, ktoré sú upravené v § 28 až 30 Zákona o ochrane osobných údajov.

## 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Na základe Zmluvy sa Podnik zaväzuje poskytovať Účastníkovi nasledovné verejné dátové mobilné elektronické komunikačné služby prostredníctvom Mobilnej siete Podniku (ďalej len „**Služby**“, jednotlivé Služby samostatne aj len ako „**Služba**“) za cenu, spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v Zmluve, Cenníku Služieb (ďalej len „**Cenník**“) a v aktuálne platných Všeobecných podmienkach spoločnosti SWAN Mobile, a.s. na poskytovanie verejných dátových mobilných elektronických komunikačných služieb (ďalej len „**Všeobecné podmienky**“):
  - do 31.12.2016 Služba **4G INTERNET v1.0** , číslo pridelenej SIM karty: **894210311000042099**
  - od 01.01.2017 Služba **4G INTERNET v2.0** , číslo pridelenej SIM karty: **894210311000042099**
- 2.2 Cenník a Všeobecné podmienky tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a sú dostupné na Webovej stránke Podniku a Predajných miestach Podniku. Pojmy použité v tejto Zmluve majú rovnaký význam ako pojmy definované alebo použité v Cenníku alebo vo Všeobecných podmienkach, pokiaľ nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak.
- 2.3 Na základe Zmluvy sa Účastník zaväzuje Službu riadne užívať a platiť za jej užívanie Podniku dohodnutú cenu.

## 3. VZÁJOMNÉ PRÁVA A POVINNOSTI

- 3.1 Presná špecifikácia Služby, vrátane ceny a údajov o koncovom bode Služby sú uvedené v Cenníku, ktorý ako neoddeliteľná súčasť Zmluvy tvorí jej prílohu.
- 3.2 Podnik sa zaväzuje vykonať Aktiváciu SIM karty najneskôr do dvoch (2) pracovných dní odo dňa uzavretia Zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 3.3 Služby môže Účastník využívať len v geografických oblastiach, ktoré sú pokryté rádiovým signálom Mobilnej siete Podniku, pričom oblasti pokrytia rádiovým signálom Mobilnej siete sú uvedené na Webovej stránke a na Predajných miestach; aktuálne pokrytie rádiovým signálom Mobilnej siete Podnik priebežne zverejňuje na svojej Webovej stránke, prostredníctvom Predajných miest alebo iným vhodným spôsobom. Vzhľadom na charakter šírenia rádiových vln Podnik negarantuje na každom mieste geografickej oblasti uvedenej na Webovej stránke ako pokrytej rádiovým signálom Mobilnej siete pripojenie k Mobilnej sieti Podniku, ani rovnakú alebo najvyššiu kvalitu alebo dostupnosť Služby a preto Podnik nezodpovedá za prípadné zhoršenie kvality prenosu signálu (napr. rýchlosti prenosu dát), resp. kvality Služby spôsobené poveternosťnými, fyzikálnymi a ďalšími vplyvmi. Obmedzenie pokrytia



signálom Mobilnej siete pre poskytovanie Služby len na niektoré geografické oblasti (regióny) Slovenskej republiky nezakladá právo Účastníka odstúpiť od Zmluvy, ak nie je v Zmluve alebo Cenníku výslovne uvedené inak.

- 3.4 Podnik je oprávnený v záujme dosiahnutia rovnakej kvality a dostupnosti Služieb pre všetkých Účastníkov stanoviť obmedzenia (Fair User Policy) pre Účastníkov, ktorí používajú programy na automatické alebo dlhodobé sťahovanie veľkého objemu dát alebo aplikácie umožňujúce prenos hlasu alebo správ v sieti internet (napr. P2P siete, porty/aplikácie s preddefinovanou prioritou v sieti Podniku, tzv. VoIP - Voice over Internet Protocol (*prenos hlasu cez internet*), tzv. MoIP - Messaging over Internet Protocol (*prenos správ cez internet*), streaming médií (*prenos videa*), a pod.). Fair User Policy (*Zásady korektného využívania služby*) môže spočívať v obmedzení prenosovej rýchlosti, časovom obmedzení využívania určených programov/portov, v úplnom zablokovaní prístupu k využívaniu určených programov/portov, resp. v určení limitov na prístup k určeným programom/portom v rámci voľného objemu dát alebo nad rámec voľných dát, resp. v osobitnom spoplatnení využívania určených programov/portov.
- 3.5 Účastník je okrem ďalších povinností uvedených vo Všeobecných podmienkach, Cenníku alebo Zmluve povinný najmä, avšak nielen, využívať Služby iba prostredníctvom koncových zariadení, ktoré Podnik schválil, resp. odporúča pre využívanie Služieb na svojej Webovej stránke.

#### **4. DOBA TRVANIA ZMLUVY**

- 4.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 4.2 Zmluvu je možné ukončiť v súlade s článkom 12. Všeobecných podmienok.
- 4.3 Účastník je oprávnený aj bez uvedenia dôvodu odstúpiť od Zmluvy do 14 dní odo dňa uzavretia Zmluvy o poskytnutí služby a to aj v prípade, ak v tejto lehote Účastník začal využívať Služby. Účastník vyslovene súhlasí so začatím poskytovania Služby pred uplynutím lehoty na odstúpenie od Zmluvy podľa predchádzajúcej vety a potvrdzuje, že bol riadne poučený o svojich povinnostiach podľa čl. 4.4 nižšie.
- 4.4 Účastník berie na vedomie, že ak odstúpi od Zmluvy podľa čl. 4.3 vyššie je povinný znášať náklady na vrátenie SIM karty umožňujúcej využívanie Služby a je povinný uhradiť Podniku cenu za skutočne poskytnuté plnenie do dňa doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy Podniku, teda je povinný uhradiť Podniku zriaďovací poplatok a alikvotnú časť mesačného poplatku v zmysle Cenníka. Účastník je povinný najneskôr do 14 dní odo dňa odstúpenia od Zmluvy zaslať pridelenú SIM kartu podľa čl. 2.1 Zmluvy späť Podniku na adresu jeho sídla alebo túto odovzdať na Predajnom mieste Podniku.

#### **5. CENA A ZÚČTOVACIE OBDOBIE**

- 5.1 Cena za Službu je uvedená v Cenníku, ktorý tvorí prílohu tejto Zmluvy.
- 5.2 Podnik je oprávnený priebežne meniť Cenník. Aktualizovaný Cenník je zverejnený na Webovej stránke Podniku. Informácie o cenách sú dostupné aj na Predajných miestach Podniku.
- 5.3 Zúčtovacie obdobie je kalendárny mesiac. Dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia zúčtovacieho obdobia je prvý deň tohto zúčtovacieho obdobia. Podnik cenu Služby vyúčtuje prostredníctvom faktúry, ktorá je daňovým dokladom, a ktorá obsahuje všetky identifikačné údaje platby potrebné k riadnej úhrade Ceny Služieb. Splatnosť faktúry je v lehote 14 dní od jej vystavenia. Fakturačné obdobie je zhodné so zúčtovacím obdobím.

#### **6. SANKCIE A POPLATKY PRI UKONČENÍ ZMLUVY**

- 6.1 Ak v lehote splatnosti nedôjde k úhrade dlžnej sumy Účastníkom, je Účastník povinný zaplatiť Podniku na jeho výzvu úrok z omeškania vo výške určenej Nariadením vlády SR č. 87/1995 Z.z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka z celkovej dlžnej sumy, pričom ku dňu uzavretia Zmluvy je výška úrokov z omeškania o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dluhu.

#### **7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

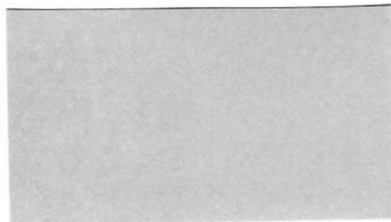
- 7.1 Vzťahy zmluvných strán založené touto Zmluvou, ak ich táto Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia



- príslušnými ustanoveniami Všeobecných podmienok, Zákona a platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.2 V prípade obsahového rozporu medzi Zmluvou, Cenníkom a Všeobecnými podmienkami platí nasledovné poradie záväznosti:
- Zmluva,
  - Cenník,
  - Všeobecné podmienky.
- 7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že výška poplatku za vystavenie upomienky a poplatku za opätovné pripojenie pri prerušení poskytovania Služby z dôvodov uvedených v článku 3, ods. 3.2., písm. o) Všeobecných podmienok je uvedená v Cenníku.
- 7.4 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné uskutočniť na základe dohody zmluvných strán v súlade s článkom 6 Všeobecných podmienok, t. j. okrem písomnej formy aj napr. formou internetového formulára, krátkej textovej správy (SMS), telefonického volania s operátorom Podniku alebo jeho zmluvného partnera.
- 7.6 Účastník súhlasí s tým, že Podnik je oprávnený previesť svoje práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu, ktorá bude Účastníkovi ďalej poskytovať Služby. Zamýšľaný prevod práv a povinností oznámi Podnik Účastníkovi vopred najmenej jeden (1) mesiac pred jeho účinnosťou niektorým zo spôsobov podľa Článku 13 Všeobecných podmienok.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni a ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
- 7.8 Zmluva je vypracovaná v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom (1) pre každú zo zmluvných strán.
- 7.9 Zmluvné strany sa zaväzujú pri plnení Zmluvy konať v dobrej viere a dobromyseľne a vyvarovať sa postupov, ktoré by mohli poškodiť im známy záujem jednej alebo druhej zmluvnej strany.

V Bratislave dňa 24.10.2016

Za Podnik:



Ján Mrva, na základe plnomocenstva zo dňa 1.12.2015

V Bratislave dňa 24.10.2016

Za Účastníka:

